

|ཉམས་དང་ལྗན་ May I be sustained by simple,
common foods. {BCA}

ॐ वरः ॥ ॐ वरः ॥ ॐ वरः ॥ ° to ac-
 company ▪ (*upa-√ī*): {*GST*} *upetam*

རྟེན་(དང)ལྷན། རྟེན་(དང)ལྷན། རྟེན་(དང)ལྷན།
 ▫ to be materially sufficient ▪ {BCA} *lābhinya*
 དགེ་སྲོང་མ་ཆུང་སྟེན་ལྷན་ [May] nuns be
 materially sufficient {BCA}

ནཱ་པར་ལྷན། ནཱ་པར་ལྷན། ནཱ་པར་ལྷན། ཁ
to be perfectly endowed (with)

མཚོངས་པར་ལྡན། མཚོངས་པར་ལྡན། མཚོངས་
 པར་ལྡན། འ to be associated (with); to have
 similarity (with); to be concordant (with)
 ▪ (*saṃ-pra-vyūj*): {*L,MSA*} *saṃprayukta*;
 {*MV,C*} *saṃprayoga* རང་གི་འཁོར་བྱ་བྱུང་
 བའི་སེམས་བྱུང་དང་མཚོངས་པར་ལྡན་པ་སེམས་
 གྱི་མཚན་ཉིད། The definition of a mind is that
 which has similarity with the mental factors
 that arise as its accompaniers. {*JAK*} སེམས་
 དང་མཚོངས་པར་ལྡན་པ་མེན་པའི་འདུ་བྱེད་
 compositional factors that are not associated
 with the mind

རྫོགས་པར་ལྷན། རྫོགས་པར་ལྷན། རྫོགས་པར་
ལྷན། = to completely possess

ཟུང་ལྷན། ཟུང་ལྷན། ཟུང་ལྷན། འ to be paired
(with) འདིའི་ཚོགས་གཅན་ཟུང་ལྷན་ནས་འད

This [style of] verse, which is like [a composition] with paired [words], ... {GCG}

ཡང་དག་(སར་)ལྷན།¹ ཡང་དག་(སར་)
 ལྷན། ཡང་དག་(སར་)ལྷན། ཁ འི་བཟུངས་
 (with) ▪ (*sam-yuj*): {*MV*} *samyukta*;
 {*BCA*} *samyak*; {*PK*} *samyuktam*; {*PU*}
samyuktam; *samanvitāt*; (*sam-yapad*):
 {*CSL*} *sampanna* རྒྱ་བའི་ས་ལ་སྒོ་བའི་པ། ཁྱོ་
 བབས་བའི་དང་ཡང་དག་ལྷན། [It is a maṇḍala
 with] four sides and four doors, adorned with
 four arches (*torana*). ▪ དེ་ཉིད་རྒྱུང་དང་ཡང་
 དག་ལྷན། ཁྱམ་ཤེས་གསུམ་ལོ་སྒྲར་ཡང་ནི། ཁྱལ་
 འཕྱོར་ས་ཡི་ལྷུས་སྤྱུ་འབྱུང་། Just that [mind of
 clear light] is adorned with its wind, [and

then] the three [subtle dualistic] consciousnesses yet again arise in the body of a yogi.
 {PK} ▪ ཏཱ་བའི་སྤྱོད་དང་ཡང་དག་ལྷན། [One who is] adorned with disciplined conduct, ...
 {CSL}

ཡང་དག་(པར་)ལྷན།² ཡང་དག་(པར་)ལྷན།
 ཡང་དག་(པར་)ལྷན། = to be concluded (with) ▪
 འབྲུང་བའི་མཐའ་དང་ཡང་དག་ལྷན། [The man-
 tra] is concluded with the final element [ah]. ▪
 ཐོག་མར་ཨོྃ་ལྷན་ཐ་མར་ནི། ལྷ་ཏྲ་ཡང་དག་ལྷན་
 པ་འདི། །སྒྲུབ་ཏེ་... At the beginning, having an
Om, and at the end, concluded with a *svāhā*,
 [such a mantra is called] a snake.

རབ་(ཏྲ)ལྡན། རབ་(ཏྲ)ལྡན། རབ་(ཏྲ)ལྡན། འ
 to be thoroughly conjoined ▪ (su-lyuj): {BCA}
 suyuktah ▪ ཞི་གནས་རབ་ཏྲ་ལྡན་པའི་ལྷག་
 མཛོང་གིས། ཉེན་མོངས་ནས་པར་འཛོམས། The
 afflictions are utterly conquered by means
 of special insight thoroughly conjoined with
 calm abiding. {BCA}

ལྟུང་། V བཟླ་བས། བཟླ་བ། ཟླ་བས།

to repeat; to do over again; to do (a number of times) ▫ {PU} *guna*

AUX.:

ལྷུབ་བྱས། ° *emph.* to do (a number of times) °
 {MK} *yukta* ° བསྐྱེ་ཅ་ལག་དག་ལས་ནི། །བྱ་
 མོས་བགལ་བའི་སྐྱད་པ་དག་གསུམ་དང་ལྔ་ལྷུབ་
 བྱས་པ་ཡི། །སྒྲིམ་ཅན་གྱིས་ནི་ཐྱིང་སྐྱད་བྱ། [With]
 thread that has been spun by a girl from the
 stalk fibers of a lotus made [into] three or five
 [strands], a pledge-holder should thread the
 prayer beads. {MK}

COLLOC.:

ཉིས་ལུབ་ལུབ། ཉིས་ལུབ་བལྟམས། ཉིས་ལུབ་
བལྟམ། ▪ to repeat; to do twice ▪ {PU} *dviguna*
► ཚད་མ་ནི་དཀྱིལ་ལྟོར་གྱི་ཉིས་ལུབ་ལུབ་བོ།
Measure out [means] repeating the maṇḍala
again. {PU}